eXtra™

Mode d'emploi

PHONAK
hearing systems

CE
0459

Sommaire

Bienvenue 3

Description 4

Préparation 6
- Remplacement de la pile 6
- Mise en place de eXtra dans votre oreille 10
- Retirer eXtra de votre oreille 12

Utilisation 14
- Mise en marche / arrêt 14
- Réglage du volume sonore (optionnel) 16
- Sélection d'un programme auditif 17
- Capteur téléphonique (optionnel) 18
- EasyPhone (optionnel) 19

Maintenance 22
- Recommandations importantes 22

Précautions 24

Service et garantie 25

Distributeurs internationaux de Phonak 26

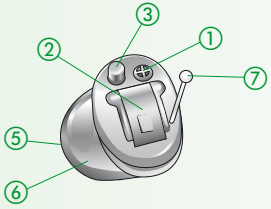
Bienvenue

Votre nouveau système auditif eXtra applique les plus récents progrès de la technologie auditive numérique. eXtra vous offre un fonctionnement automatique vous procurant la meilleure qualité sonore, et un très grand confort auditif dans la plupart de vos situations auditives. Grâce à la haute technologie, les systèmes auditifs les plus sophistiqués sont devenus des appareils pratiques, simples d'emploi.
Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel pour profiter au mieux de votre nouveau système auditif eXtra. Pour toute question sans réponse, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.
eXtra est un produit de qualité développé par la société suisse Phonak, un leader mondial dans les technologies de correction de l'audition, l'innovation et la qualité. Correctement utilisé et soigneusement entretenu, votre système auditif eXtra vous aidera à bien entendre et comprendre pendant des années.
Des informations détaillées sur votre système auditif eXtra sont disponibles sur le site Internet Phonak: www.phonak.com.

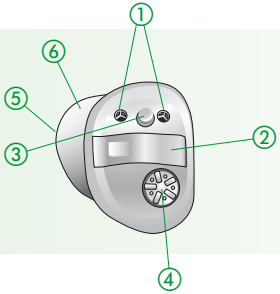
Phonak – votre partenaire pour bien entendre!

Description

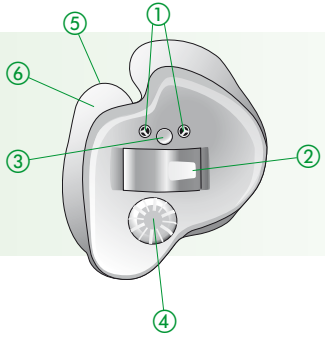
eXtra 11 CIC/MC
Pile type 10



eXtra 22 ITC/HS
eXtra 22 ITC/HS AZ
Pile type 312



eXtra 33 FS
eXtra 33 FS AZ
eXtra 33 FS Power
Pile type 13

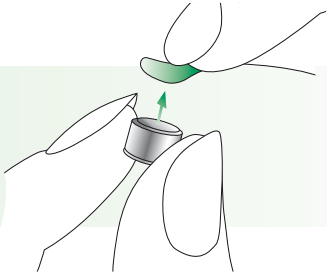


① Entrées des microphones avec protection (2 sur les versions avec technologie AudioZoom)
② Compartiment de pile avec marche / arrêt
③ Commutateur de programmes (optionnel)
④ Contrôle de volume sonore (optionnel) avec marche / arrêt
⑤ Ecouteur (sortie du son)
⑥ Coque individuelle
⑦ Fil d'extraction (eXtra 11)

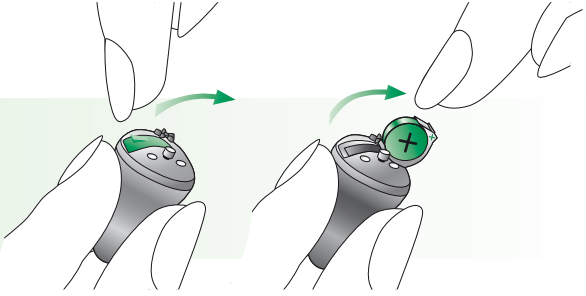
Préparation

Remplacement de la pile

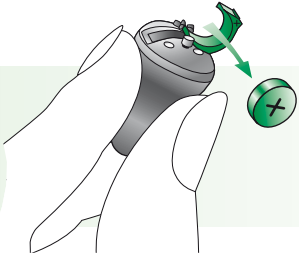
1) Retirez l'adhésif de protection de la nouvelle pile.



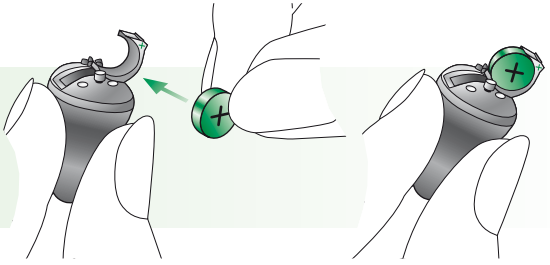
2) Tenez l'appareil avec le compartiment de pile vers le haut et ouvrez-le.



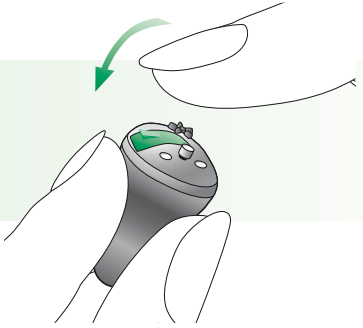
3) Retirez l'ancienne pile.



4) Mettez la nouvelle pile en place dans le compartiment de pile, son signe **«+»** (côté plat) du côté du signe **«+»** gravé sur le compartiment de pile.



5) Refermez délicatement le compartiment de pile, jusqu'à ce que vous ressentiez qu'il s'enclenche.



Remplacement de la pile

⚠ **Manipulez le compartiment de pile avec soin, sans forcer.**

⚠ **Ne tentez pas d'ouvrir le compartiment de pile plus qu'indiqué sur le dessin.**

⚠ **En cas de difficulté pour le fermer, assurez-vous que la pile est dans le bon sens et correctement placée dans son compartiment. Le couvercle peut mal se fermer si la pile est montée à l'envers.**

⚠ **Quand vous n'utilisez pas votre système auditif, laissez son compartiment de pile ouvert pour que l'humidité puisse s'évaporer.**

⚠ **Nous vous recommandons de n'utiliser que des piles approuvées et vendues par votre audio-prothésiste.**

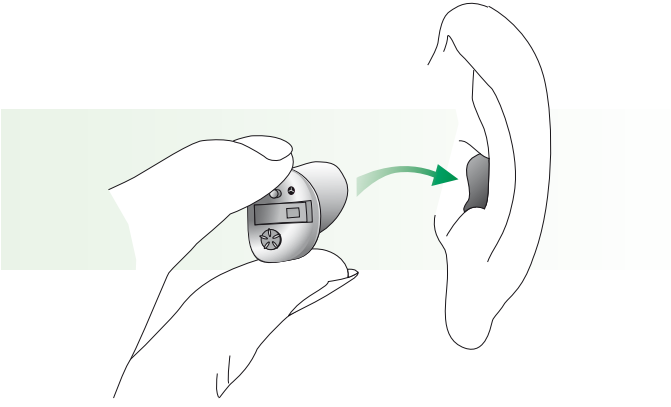
Indication d'usure de la pile:
Un signal acoustique vous prévient quand la pile de votre système auditif eXtra est presque usée. Il vous reste généralement au moins 30 minutes pour la remplacer. Mais cette réserve peut être beaucoup plus importante avec des piles de très bonne qualité. Dans ce cas, le signal d'indication d'usure de la pile est répété toutes les 30 minutes environ.

Mise en place de eXtra dans votre oreille

Pour éviter tout sifflement en mettant votre eXtra en place dans votre oreille, sélectionnez si possible le mode sourdine (voir page 15).
Votre audioprothésiste peut aussi avoir mis en place un système de retard à la mise en marche.
Cette fonction retarde l'activation de votre système auditif eXtra de 9 ou 15 secondes après l'avoir mis en marche.

Assurez-vous que vous placez bien chaque appareil dans l'oreille à laquelle il est destiné. Vos appareils gauche et droit sont généralement identifiés par un code de couleur. Ce code est défini comme suit:

Rouge = droit
Bleu = gauche

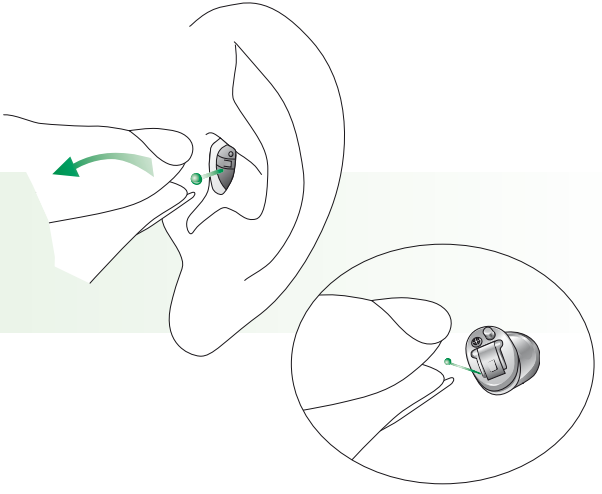


Saisissez l'appareil entre le pouce et l'index, de la main droite pour l'oreille droite et de la main gauche pour l'oreille gauche. Insérez-le dans le conduit en présentant d'abord l'extrémité du canal. Tirez légèrement le lobe de votre oreille et poussez l'appareil en bonne position.

Retirer eXtra de votre oreille

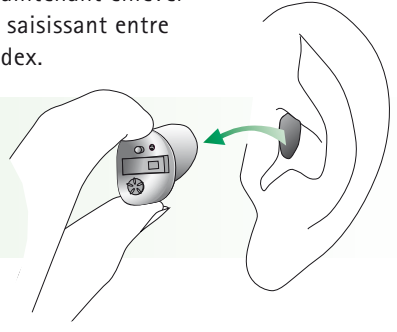
Si possible, sélectionnez le mode sourdine (voir page 15) avant de retirer vos eXtra de vos oreilles, afin d'éviter tout sifflement gênant.

- eXtra avec fil d'extraction
  Saisissez le fil d'extraction entre le pouce et l'index et tirez l'appareil hors de l'oreille.



- eXtra sans fil d'extraction
  Placez le pouce derrière le lobe de l'oreille (directement sous le cartilage) et pressez légèrement l'oreille vers le haut afin de pousser l'appareil hors du conduit auditif. Vous pouvez faciliter l'opération avec des mouvements de mastication.

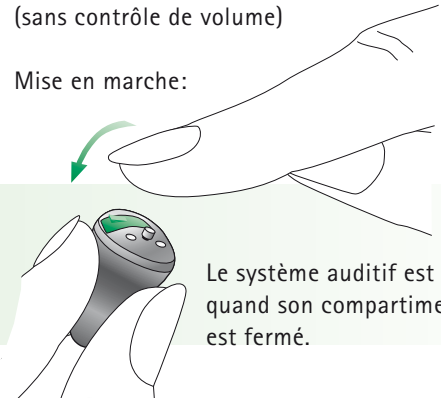
  Vous pouvez maintenant enlever l'appareil en le saisissant entre le pouce et l'index.



Utilisation

Mise en marche / arrêt
(sans contrôle de volume)

Mise en marche:



Le système auditif est en marche quand son compartiment de pile est fermé.

Arrêt:

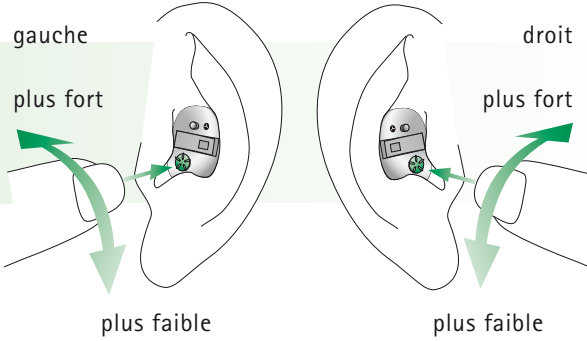
Pour arrêter le système auditif, ouvrez son compartiment de pile.

Remarque:
Voir page 17 pour mettre en marche / arrêter eXtra avec le contrôle de volume.

Votre audioprothésiste peut avoir retardé l'activation de votre système auditif eXtra après la mise en marche (de 9 ou 15 secondes), afin d'éviter toute gêne lorsque vous le placez dans votre oreille. Un signal acoustique vous avertira dès que votre appareil sera effectivement activé.

Remarque:
Le mode sourdine peut être utilisé comme une fonction «marche / arrêt» manuelle si vous devez arrêter quelques instants votre système auditif (pour le mettre en place ou le retirer de votre oreille ou pour de courtes pauses, par exemple). N'oubliez pas cependant que le mode sourdine continue à consommer de l'énergie de la pile.

Réglage du volume sonore (optionnel)
et commutation marche / arrêt (avec le contrôle de volume)



Plus fort:
Tournez le bouton vers l'avant

Plus faible:
Tournez le bouton vers l'arrière

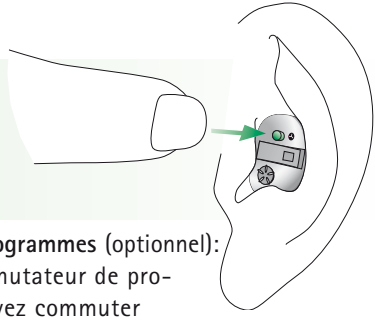
Remarque:
Un bip sonore unique indique que vous avez atteint le volume préréglé par votre audioprothésiste.

Mise en marche:
Tournez doucement le bouton de contrôle du volume vers l'avant, pour l'oreille droite comme pour l'oreille gauche, jusqu'à ressentir un «clic». Attendez environ deux secondes que l'appareil soit totalement sous tension, puis réglez le volume sonore.

Arrêt:
Tournez doucement le bouton de contrôle du volume vers l'arrière jusqu'à ressentir un «clic».

Sélection d'un programme auditif

Le premier programme de eXtra est capable de reconnaître des situations calmes ou bruyantes et de sélectionner automatiquement les fonctions les mieux appropriées à chacune d'elles.



Commutateur de programmes (optionnel):
En pressant le commutateur de programmes, vous pouvez commuter entre les différents programmes auditifs.

Sélection étendue de programmes
Si vous le souhaitez, votre audioprothésiste peut programmer pour vous d'autres programmes auditifs individuels, spécialement destinés à des situations auditives spécifiques.

Important:
Demandez à votre audioprothésiste d'imprimer la description complète de vos programmes auditifs et la façon d'y accéder avec votre commutateur de programmes.

Capteur téléphonique (optionnel)

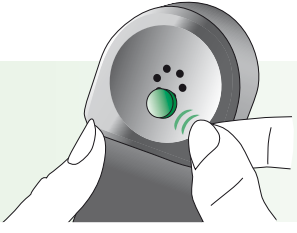
Votre audioprothésiste peut avoir activé un capteur téléphonique dans votre système auditif eXtra. Les programmes avec capteur téléphonique sont utilisés avec des téléphones compatibles avec les aides auditives ou des systèmes de boucles inductives (installées dans certaines écoles, théâtres, églises, etc.).

EasyPhone (optionnel)

La fonction EasyPhone permet à votre système auditif eXtra de commuter automatiquement dans votre programme téléphone quand vous approchez le combiné téléphonique de votre oreille. Un signal acoustique confirme la commutation. L'aide auditive revient automatiquement dans le programme précédent quand le combiné téléphonique est éloigné de l'oreille.

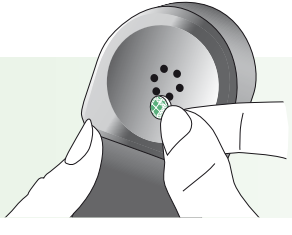
Certains téléphones produisent un champ magnétique suffisant pour activer votre fonction EasyPhone. Pour d'autres types de téléphones, il faut fixer un petit aimant supplémentaire sur le combiné pour pouvoir activer cette fonction.

Fixation de l'aimant EasyPhone

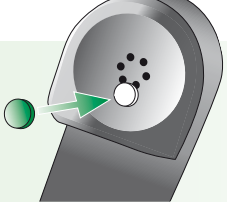


Nettoyez soigneusement le combiné téléphonique.

Tenez le combiné presque verticalement (comme quand vous téléphonez). Tenez l'aimant près de l'écouteur du combiné téléphonique et lâchez-le. L'aimant se place automatiquement du bon côté et au bon endroit.



Utilisez l'adhésif double face pour fixer l'aimant à l'endroit défini précédemment. Ne recouvrez pas les ouvertures sonores de votre écouteur. Assurez-vous que l'aimant est fermement fixé sur l'écouteur de votre combiné téléphonique.



Utilisation de EasyPhone

Utilisez normalement votre téléphone. Un signal sonore confirme l'activation de la fonction EasyPhone. Au début, vous devrez probablement déplacer légèrement le combiné pour trouver la position optimale, assurant à la fois la commutation automatique et une audition confortable.
Au besoin, déplacez un peu l'aimant sur l'écouteur de votre téléphone pour assurer un plus grand confort d'utilisation.

⚠ **Ne laissez pas les aimants à la portée des enfants ou des animaux domestiques. Si un aimant est avalé, consultez immédiatement un service médical.**

⚠ **L'aimant utilisé pour renforcer le champ magnétique de votre téléphone peut perturber certains appareils médicaux ou électroniques.**
Laissez toujours l'aimant (ou le téléphone équipé de l'aimant) éloigné d'au moins 30 cm (12'') des stimulateurs cardiaques, cartes de crédit, disquettes ou autres systèmes sensibles aux champs magnétiques.

⚠ **Des distorsions en composant un numéro ou en téléphonant peuvent indiquer que l'aimant perturbe l'écouteur du téléphone. Pour éviter tout dommage nous vous conseillons dans ce cas de déplacer l'aimant sur l'écouteur.**

Maintenance

Recommandations importantes

1) Utilisez toujours des piles en bon état. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre audioprothésiste.

2) Quand vous n'utilisez pas vos systèmes auditifs, laissez leurs compartiments de pile ouverts afin que l'humidité puisse s'évaporer.

3) Si vous n'utilisez pas vos systèmes auditifs pendant quelque temps, rangez-les dans leurs coffrets de protection. Retirez les piles et laissez les compartiments de pile ouverts. Assurez-vous que les appareils sont bien secs avant de fermer les coffrets.

4) N'exposez pas vos systèmes auditifs à une humidité excessive ou à de trop fortes températures. Retirez-les toujours avant de prendre une douche ou un bain. Ne laissez pas vos systèmes auditifs derrière une fenêtre ou dans une voiture au soleil. Evitez les chocs et les vibrations.

5) Un nettoyage quotidien de vos appareils avec un petit chiffon doux et sec est vivement conseillé, ainsi que l'emploi d'un système déshydratant. Nous vous recommandons d'utiliser CleanLine de

Phonak pour entretenir vos systèmes auditifs eXtra. Votre audioprothésiste vous conseillera volontiers. N'utilisez jamais de détergents (lessive, savon,...).

6) Retirez vos appareils avant d'utiliser des sprays pour les cheveux ou des produits de maquillage qui pourraient les détériorer.

7) Si vous ressentez la moindre irritation ou inflammation dans l'oreille, contactez votre audioprothésiste.

8) Si vos appareils ne fonctionnent pas, même après avoir correctement inséré des piles neuves, demandez conseil à votre audioprothésiste.

Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cette aide auditive, quand elle sera usagée ou si elle est inutilisée, ne devra pas être considérée comme un déchet ménager mais rapportée aux points de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Vous pouvez aussi rendre vos anciennes aides auditives à votre audioprothésiste qui les jettera de façon appropriée. En veillant à éliminer ce produit dans les règles, vous contribuerez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé.

Précautions

⚠ **Des piles avalées sont toxiques!** Ne laissez jamais les piles à la portée des enfants ou des animaux domestiques. Si des piles sont avalées, demandez immédiatement l'assistance d'un service médical.

⚠ **Utilisez exclusivement des appareils réalisés pour votre oreille et programmés spécialement pour votre propre audition par un spécialiste.** Un appareil inadapté serait pour vous inefficace, voire dangereux pour votre audition.

⚠ **Les rayons X peuvent sérieusement affecter le fonctionnement correct de vos appareils.** Nous vous recommandons de les retirer avant de passer une radio et de les laisser en dehors de la salle d'examen.

⚠ **Les appareils auditifs en mode AudioZoom (AZ) atténuent principalement les sons venant de l'arrière.** Des signaux d'alertes venant de l'arrière ou des klaxons de voiture approchant derrière vous risquent d'être partiellement ou totalement supprimés.

Service et garantie

Phonak vous offre une garantie mondiale de vos appareils à partir de la date d'achat. Votre audioprothésiste vous précisera la durée de la garantie dans le pays où l'appareil a été acheté. La garantie couvre les frais de réparation des appareils en cas de pièces défectueuses ou de défauts de fabrication. Elle ne s'applique pas en cas d'usure normale de l'appareil ou de dommages qui résulteraient d'une erreur de manipulation, d'un défaut d'entretien, de dégradations par des agents chimiques, de pénétration d'humidité ou d'utilisation inadéquate.
Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par l'audioprothésiste dans son laboratoire. Tout dommage occasionné par un tiers ou par un centre de réparation non agréé, annule l'effet de la garantie Phonak.
Garantie légale (France): La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.
Numéros de série des appareils concernés:

Appareil droit: Appareil gauche:

_____ _____

Date d'achat:

_____

Distributeurs internationaux de Phonak

Sociétés du groupe:	(informations détaillées sur **www.phonak.com**)
Allemagne	Phonak GmbH, 70736 Fellbach-Oeffingen EC Representative
Australie	Phonak Australasia Pty. Ltd. Baulkham Hills N. S. W. 2153
Autriche	Hansaton Akustische Geräte GmbH 5020 Salzburg
Belgique	Lapperre N.V., 1702 Groot-Bijgaarden
Brésil	CAS Produtos Médicos, São Paulo – SP 04363-100
Canada	Phonak Canada Limited Mississauga, Ontario L5S 1V9
Chine	Phonak Group (China), Shanghai City 200233
Danemark	Phonak Danmark A/S Nitivej 10, 2000 Frederiksberg
Espagne	Phonak Ibérica S.A., 03008 Alicante
France	Phonak France SA, 69500 Bron
Grande-Bretagne	Phonak UK Limited Warrington, Cheshire WA1 1PP
Italie	Phonak Italia S.r.l., 20159 Milano
Japon	Phonak Japan Co., Ltd., Tokyo 101-0044
Jordanie	Phonak Middle East, 11181 Amman
Nouvelle-Zélande	Phonak New Zealand Ltd. Takapuna, Auckland 9
Norvège	Phonak AS, 0105 Oslo
Pays-Bas	Phonak B.V., 3439 ME Nieuwegein
Pologne	Phonak Polska Sp. z o.o., 00-567 Warszawa
Suède	Phonak AB, 117 34 Stockholm
Suisse	Phonak AG, Phonak Schweiz, 8712 Stäfa
USA	Phonak LLC, Warrenville, IL 60555-3927

Agents généraux indépendants:	La liste complète des distributeurs Phonak est disponible sur le site Internet Phonak: **www.phonak.com.** Visitez notre site ou contactez votre audioprothésiste pour toute information complémentaire.
Fabricant:	Phonak SA, Laubisrütistrasse 28 CH-8712 Stäfa, Switzerland

CE 0459

Votre audioprothésiste:

www.phonak.com

029-0200-04/V2.01/2006-07/IFO Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved